

# Styrets beretning 2007

## Det juridiske fakultets reisefond av 1973

Det juridiske fakultets reisefond av 1973 er opprettet ved testamentarisk bestemmelse av en tidligere embetsmann ved universitetet som ønsket å være anonym. Fondets kapital ved opprettelsen 1. januar 1973 var NOK 215.861,77. Det juridiske fakultet skal utdele den disponible avkastning som stipend til en eller flere juridiske kandidater til reiser i forbindelse med vitenskapelige studier til land utenfor de skandinaviske land, Island, Færøyene og Finland. Fakultetet bestemmer om utdelingen skal skje hvert år eller sjeldnere.

Stiftelsen har ingen ansatte og virksomhetene forurenses ikke det ytre miljø.

Fortsatt drift er lagt til grunn for utarbeidelsen av regnskapet. Det foreligger ingen opplysninger som er av betydning for å bedømme stiftelsens stilling og resultat utover det som fremkommer i regnskapet. Det er ingen usikkerhet knyttet til årsregnskapet og det har ikke inntruffet ekstraordinære forhold eller vesentlige hendelser som påvirker årsregnskapet etter balansedagen.

Fondet forvaltes i Unifors Investeringspool felles med 216 andre stiftelser. Kapitalforvaltningen foretas etter et forvaltningsreglement vedtatt av styret ved Universitetet i Oslo og administreres av Unifor, Forvaltningsstiftelsen for fond og legater ved Universitetet i Oslo. Porteføljen i Unifors Investeringspool hadde per 31.12.07 følgende fordeling: 55 % i aksjer (hvorav 27 % i norske aksjer og 28 % i utenlandske aksjer), 3 % i hedgefond, 4 % i eiendom, 4 % i privat equity og 35 % i renteplasseringer.

Den tidsvektede avkastningen for investeringspoolen ble i 2007, 4,91 %. Som følge av uroligheter i finansmarkedene er det vanskelig å forutsi utviklingen for 2008.

Styret mener at årsregnskapet gir et rettviseende bilde av stiftelsens eiendeler og gjeld, finansielle stilling og resultat.

Oslo, 15. mai 2008

Tore Hansen  
Styreleder

Kristin Normann  
nestleder

Arnoldus Schytte Blix  
styremedlem

Mai-Lill Ibsen  
styremedlem

Tormod S. Petersen  
styremedlem

# Årsregnskap 2007

## Det juridiske fakultets reisefond av 1973

### Resultatregnskap

	Noter	1.1-31.12.2007	1.1-31.12.2006
<b>Avkastning på kapitalen</b>			
Avkastning fra Unifors Investeringspool		181 178	435 295
<b>Sum avkastning på kapitalen</b>		<b>181 178</b>	<b>435 295</b>
<b>Administrasjonskostnader</b>			
Honorarer	2	1 375	1 026
Diverse kostnader		2 580	0
Avgift Stiftelsestilsynet		3 500	2 410
<b>Sum administrasjonskostnader</b>		<b>7 455</b>	<b>3 436</b>
<b>Resultat før utdelinger</b>		<b>173 723</b>	<b>431 859</b>
Utdelinger		-122 489	-82 000
<b>Årsresultat</b>		<b>51 234</b>	<b>349 859</b>
Overføringer:			
Til (+) / fra (-) bundet egenkapital		10 247	69 972
Til (+) / fra (-) fri egenkapital		40 987	279 887
<b>Sum overføringer</b>		<b>51 234</b>	<b>349 859</b>

# Årsregnskap 2007

## Det juridiske fakultets reisefond av 1973

### Balanse

	Noter	31.12.2007	31.12.2006
<b>EIENDELER</b>			
<b>Investeringer</b>			
Markedsbaserte plasseringer	1	4 110 637	4 061 153
<b>Sum investeringer</b>		<b>4 110 637</b>	<b>4 061 153</b>
<b>SUM EIENDELER</b>			
		<b>4 110 637</b>	<b>4 061 153</b>
<b>EGENKAPITAL OG GJELD</b>			
<b>Bunden egenkapital</b>			
Grunnkapital		2 000 000	2 000 000
Bunden egenkapital		597 641	587 394
<b>Sum bunden egenkapital</b>		<b>2 597 641</b>	<b>2 587 394</b>
<b>Fri egenkapital</b>			
Fri egenkapital		1 512 996	1 472 009
<b>Sum fri egenkapital</b>		<b>1 512 996</b>	<b>1 472 009</b>
<b>Sum egenkapital</b>		<b>4 110 637</b>	<b>4 059 403</b>
<b>Gjeld</b>			
<b>Kortsiktig gjeld</b>			
Annen kortsiktig gjeld		0	1 750
<b>Sum kortsiktig gjeld</b>		<b>0</b>	<b>1 750</b>
<b>Sum gjeld</b>		<b>0</b>	<b>1 750</b>
<b>SUM EGENKAPITAL OG GJELD</b>			
		<b>4 110 637</b>	<b>4 061 153</b>

Oslo, 15. mai 2008

Tore Hansen  
styreleder

Kristin Normann  
nestleder

Arnoldus Schytte Blix  
styremedlem

Mai-Lill Ibsen  
styremedlem

Tormod S. Petersen  
styremedlem

# Noter til regnskapet for 2007

## Det juridiske fakultets reisebond av 1973

### Regnskapsprinsipper

Årsregnskapet er satt opp i samsvar med regnskapsloven, stiftelsesloven og norske regnskapsstandarder. Eiendeler som ikke er bestemt til varig eie eller bruk er klassifisert som omløpsmidler. Gjeld som forfaller innen et år er klassifisert som kortsiktig gjeld. Omløpsmidler vurderes til laveste av anskaffelseskost og virkelig verdi.

Markedsbaserte plasseringer i fond som inngår i en handelsportefølje vurderes til markedsverdi på balansedagen. Ved beregning av gevinst/tap benyttes gjennomsnittlig anskaffelseskost. Markedsbaserte plasseringer i valuta omregnes til balansedagens kurs

### Note 1. Markedsbaserte plasseringer

Fondet forvaltes i Unifors Investeringspool sammen med 216 andre fond.

	Kostpris	Markedsverdi	Urealisert gevinst/(-)tap
Andel i Unifors Investeringspool	3 537 203	4 110 637	573 434

### Note 2. Honorarer

Stiftelsen har ingen ansatte og det utbetales ikke honorar til styret.

Honoraret gjelder i sin helhet revisjonshonorar.

Unifors forvaltningshonorar belastes direkte i Unifors Investeringspool basert på hvert enkelt fonds kapital hvert kvartal.

Til styret i stiftelsen Det juridiske fakultets reisefond av 1973

## REVISJONSBERETNING FOR 2007

Vi har revidert årsregnskapet for stiftelsen Det juridiske fakultets reisefond av 1973 for regnskapsåret 2007, som viser et overskudd på kr 51.234. Vi har også revidert opplysningene i årsberetningen om årsregnskapet, forutsetningen om fortsatt drift og forslaget i årsregnskapet til anvendelse av overskuddet. Årsregnskapet består av resultatregnskap, balanse og noteopplysninger. Regnskapslovens regler og god regnskapsskikk i Norge er anvendt ved utarbeidelsen av regnskapet. Årsregnskapet og årsberetningen er avgitt av stiftelsens styre. Vår oppgave er å uttale oss om årsregnskapet og øvrige forhold i henhold til revisorlovens og stiftelseslovens krav.

Vi har utført revisjonen i samsvar med lov, forskrift og god revisjonsskikk i Norge, herunder revisjonsstandarder vedtatt av Den norske Revisorforening. Revisjonsstandardene krever at vi planlegger og utfører revisjonen for å oppnå betryggende sikkerhet for at årsregnskapet ikke inneholder vesentlig feilinformasjon. Revisjon omfatter kontroll av utvalgte deler av materialet som underbygger informasjonen i årsregnskapet, vurdering av de benyttede regnskapsprinsipper og vesentlige regnskapsestimater, samt vurdering av innholdet i og presentasjonen av årsregnskapet. I den grad det følger av god revisjonsskikk, omfatter revisjon også en gjennomgåelse av stiftelsens formuesforvaltning og regnskaps- og intern kontrollsystemer. Vi mener at vår revisjon gir et forsvarlig grunnlag for vår uttalelse.

Vi mener at

- årsregnskapet er avgitt i samsvar med lov og forskrifter og gir et rettvisende bilde av stiftelsens økonomiske stilling 31. desember 2007 og av resultatet i regnskapsåret i overensstemmelse med god regnskapsskikk i Norge
- ledelsen har oppfylt sin plikt til å sørge for ordentlig og oversiktlig registrering og dokumentasjon av regnskapsopplysninger i samsvar med lov og god bokføringsskikk i Norge
- opplysningene i årsberetningen om årsregnskapet, forutsetningen om fortsatt drift og forslaget i årsregnskapet til anvendelse av overskuddet, er konsistente med årsregnskapet og er i samsvar med lov og forskrifter
- stiftelsens forvaltning og utdelinger er foretatt i samsvar med lov, stiftelsens formål og vedtektene for øvrig.

Oslo, 15. mai 2008  
Deloitte AS



Arne Tellesbø  
statsautorisert revisor